



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Proclamation Designating Certain Countries as States Eligible to Participate in the Military Training Assistance Program

Proclamation désignant certains pays comme États admissibles au Programme d'aide à l'instruction militaire

SI/93-76

TR/93-76

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Proclamation Designating Certain Countries as States Eligible to Participate in the Military Training Assistance Program

TABLE ANALYTIQUE

Proclamation désignant certains pays comme États admissibles au Programme d'aide à l'instruction militaire

Registration
SI/93-76 June 2, 1993

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY

Proclamation Designating Certain Countries as States Eligible to Participate in the Military Training Assistance Program

R. J. HNATYSHYN

[L.S.]

Canada

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these Presents shall come or whom the same may in anyway concern,

Greeting:

JOHN C. TAIT

Deputy Attorney General

A Proclamation

Whereas the Governor in Council has, by Order in Council P.C. 1993-917 of May 4, 1993, directed that a proclamation do issue designating the Czech Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Poland, the Slovak Republic and Ukraine as states eligible to participate in the Military Training Assistance Program;

Now Know You that We, by and with the advice of Our Privy Council for Canada, do by this Our Proclamation designate the Czech Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Poland, the Slovak Republic and Ukraine as states eligible to participate in the Military Training Assistance Program.

Of All Which Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

In Testimony Whereof, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. Witness: Our Right Trusty and Well-beloved Ramon John Hnatyshyn, a Member of Our Privy Council for Canada, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order

Enregistrement
TR/93-76 Le 2 juin 1993

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

Proclamation désignant certains pays comme États admissibles au Programme d'aide à l'instruction militaire

R. J. HNATYSHYN

[L.S.]

Canada

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux à qui les présentes parviennent ou qu'icelles peuvent de quelque manière concerner,

Salut:

JOHN C. TAIT

Sous-procureur général

Proclamation

Attendu que le gouverneur en conseil, par le décret C.P. 1993-917 du 4 mai 1993, a ordonné que soit prise une proclamation désignant la République de Hongrie, la République de Pologne, la République slovaque, la République tchèque et l'Ukraine comme États admissibles au Programme d'aide à l'instruction militaire;

Sachez donc maintenant que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous par Notre présente proclamation, désignons la République de Hongrie, la République de Pologne, la République slovaque, la République tchèque et l'Ukraine comme États admissibles au Programme d'aide à l'instruction militaire.

De ce qui précède, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerter sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

En Foi de Quoi, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. Témoin : Notre très fidèle et bien-aimé Ramon John Hnatyshyn, Membre de Notre Conseil privé pour le Canada, Chancelier et Compagnon principal de Notre Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de Notre Ordre du

of Military Merit, One of Our Counsel learned in the law, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At Our Government House, in Our City of Ottawa, this nineteenth day of May in the year of Our Lord one thousand nine hundred and ninety-three and in the forty-second year of Our Reign.

By Command,
JANET R. SMITH
Deputy Registrar General of Canada

Mérite militaire, l'un de Nos conseillers juridiques, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

À Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre ville d'Ottawa, ce dix-neuvième jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent quatre-vingt-treize, le quarante-deuxième de Notre règne.

Par ordre,
Sous-registraire général du Canada
JANET R. SMITH